

محل مطبعه و اداره :

جفـال اوغلندۀ امنيت
صندوغي جوارندۀ
شنكول يقوشندۀ
۲۲ نومبرو

مستشرقین

اخطار :

مسلكمزه ووافق آثار
جدیدہ مع الممنونیه
قبول اولنور

درج ایدلمہین آثار اعادہ اولنماز

دیر ، فلسفہ ، علوم ، حقوق ، ادبیات تاریخ ، و سیاسیاندرہ و بالخاصہ احوال و شئوہ اسلامیدر بحث ایرد و هفته دہ بر نشر اولنور .

صاحب و مؤسسری :

ابوالعلا زین العابدین - ح . اشرف ادیب

تاریخ تأسیسی

۱۰ تموز ۳۲۴

در سعادتدہ نسخہ سی ۵۰ پارہ در

قیرلہ دن مقوا بورو ایله کوندریلیرسہ سنوی

۲۰ غروش فضلہ آلنیر

آبونہ بدلی

سنہ لکی	التی آیلنی	غروش
ممالک عثمانیہ ایچون	۶۵	۳۵
روسیہ	۶۵	۳۵
سائر ممالک اجنبیہ	۱۷	۹

آلتیجی جلد

۶ ربیع الآخر پنجشنبہ ۲۴ مارت ۳۲۶

عدد : ۱۳۵

تجارت بحریه و تخصیص جهت بحریه مزه میل و توجهی ایسترم .
رأی سزکدر . مکتب بحریه شاهانه معلملرندن قول اغاسی

بجهت

صورت نظر

ای حضار کرام !

آئیده بر بر ایضاح ایدمک اولدیغم اسباب حقیقه دن دولای مجرد
تقی و دتوت مخصوصه عاجزانه مبنی بو کیجه واقع اولان لطف و زحت
عالی معارفورانه کزه مقابل تشکرات قلییه بی نهایتی تقدیم ایلرم .
نفس عاجزانه و بشون طرفداران ترقی اولان ذوات کراجه معلوم بر
حقیقتدرکه بو کیجه پک منور ، پک شعله ملی بر کیجه در . چونکه قارشومده
فکری بر ، قلبی بر ، وطن و معارف عاشق ، ممکن اولسه بر آئیده کیجه بی
کوندزه تحویل ایدمک ، لیال مظلمه سابقه نیک تأثیراتیه دوچار اولدیغمز
نوم غفلتدن بر دها عودت ایتمک اوزره اویاندره جق ، دفع و رفع ایدمک
خواص عالی عرفانی حائر بر جمعیت معظمه پر حجت کور بیورم . بویله بر
هیئت منفی علم و معرفتک عفو عالیله مظهر اوله جغفی یقیناً بیلدیکم ایچون
جسارت آلهرق قصور و نقصانی معترف اولدیغم بعض حقایق تاریخیه و مطا-
لعات مخصوصه عرض اتمک ایستورم .
افندیلر ! معلومدرکه کره منک درنده اوچی صو، بری فرمدر . بونده حکمت
نه در ؟

جناب خالق السموات والارض انسانلری یارامش ، بو کره منک اوزرینه
یاعش ، عقل و برمش ، نیه محتاج ایسه شوراسنه بوراسنه خام اولهرق
طاغتمش ، چالیش ، آرا ، بول ، تغدی ایت تلبس ایت . صوکره بندن
ایسته بکا توکل ایت بنده و بریم بیورمش !
پک اعلا اما برانسان باشلی باشنه نه ایش کوره بیلیر ؟ بناء علیه انسان
انسته ، برلشمکه محتاج . و منافعه یکدیگرله مشارک اولدیغندن احتیاجی اکثریا
کندی محیطی ، کندی وطنی خارجنده آرامغه مجبوردر .
پیشگاه سیر و سیاحت دکن چیقارسه نه بیاجق ؟ ویا یقین یول دکن
ایسه فصل کچه جک ؟ بالطبع ساج بر ماده ایله .
اوله ایسه دکن جیلک خلقت بشرله هان بر کییدر ، بو حالده انسان
فصل اولورده دکن دکن ، دکن جیلکدن مستغنی اولور ؟
افندیلر !

معلومدرکه اهل فن کره ارضی محیط اولان دکنک ، او صحرای بی پایانک
مساحه سطحیه سنی تقریباً (۱۴۶۰۰۰۰۰۰) یوز قرق الی میلیون انگلیز
میل و اعظم عمقی ۴۱ میل بحری بولمشر . نوع بی بشرک مجتمعه یاشاماسنه
و احتیاجات متنوعه حیاتیه سنه کوره دکنه ذکر حال اراده محل قبیلندن
شهره تجارت ، واسطه مدنیت ، منبع ثروت ، سیاست میدان امتحان کی اسملر
و برلش .

مشاهیر قدیمه مالیوندن موسیو (پاریس) نام ذات دکنک جهت سیا-
سیه سنی دوشونه رک « بحری اولیان بردولت وقت حضرده مملکتنده استفاده
ایده میه جکی کبی هنگام سفرده ده حری تمید ایدمک ، مغلوبیتنه سبب اولور »
دیمش .

مشهور قوماندانلردن بریسی ده « بحر بحیرالعقول اوله جق درجه ده فن
و صنعت و شجاعتک محل اجتماعیدر . قوه بحریه سی منظم و مکمل اولان
بر دولت دنیاک حاکمیتی احراز ایله کندندن اشغی و ضعیف اولان دولتلر
ایچون بر وزن ، بر طارقی ، بر مانوله درکه ضعیف طرفک کفه میزانه وضع
اولورسه اول طرفی آغر باصار ، هانکی طرفه اجرای فعل ایدرسه اول
طرفی درجه اعلایه اسعاد ایدر » دیمش .

بوندن آ کلاشیلیورکه دکن جیلک مدار عظیم سعادت ملت یعنی وسیله
سهیله تجارت اولوب بزم کی ماهیه عظیم بردولتک محافظه و شیان شوکت

و اسباب حقیقه ترقی و تعالیسی آنجق دکنده تجارت اتمک و تجارتی تحت
امنیه آلمق ایچون قوتلی ، مهارتلی دوتمایه مالک اولقدیر .
مساعده بیوریلورسه تاریخ عالمک بزه عائد نقاطی اوقویه لم :

قرون اولاده قدم جهتندن سوریه ساحلیله جبل لبنان آره سنده اسکان
ایدن فنیکه لیلر حسب الاقلیم دکن جیلکده ، تجارت بحریه ده ، قطع ایتدکلری
بیکلرجه میلر و کوردکلری ایشلره نظراً برنجیلکی احراز ایله مشلر ، سیاست ده
قوه بحریه صاحبی اولهرق ایلمک دفعه دکنه چیقمشر ، حاکیت بحریه لرینی
وقایه اتمشر .

بوندن صوکره یونانیلر ، بوندن صوکراده ایرانیلر شایان ذکر و بیاندره بویکی
ملت قوه عظیمه بحریه صاحبی ایدیلر حتی ایرانیلر قوه عظیمه بی حامل اولدکلری
حاله بریوک دوتما ایله یونانستانه کلوب حرب ایتدکلری معلومدر . صوکره
فنیکه لیلردن مغرز اولهرق وجوده کلن قارتاچه لیلرده تجارت سیاست سزاوار
دقت و اعتبار بره وقع عالییه صعود ایتدکلر ده صوکرالری رومالیلر اوکنه
کچلمز برحاله کلش و واقع اولان محاربه بحریه مدیه ده قارتاچه لیلرک قوت و قدرت
بحریه سی محو اولمش اولدینی کبی یوقاروده بیاناتی عرض ایلدیکم موسیو پاریسک
کشی ، و جنبه ده بحریه سزاک یوزندن بولمت قدیمه اورتادن قالمشدر ! بو
صورتله سائر ملتله ده بحریه سی محو اولمش ! معلوم اولدینی اوزره رومالیلر
بحری بردولت دکلدی . مورخلرک قولنجه رومالیلر دکن جیلکی ایلمک قارتاچه
محاربه سی سببیه اوکرشمشر ، کیت کیده کسب دهشت اتمشر . انسانک استادی
احتیاجدر . بزه ایسه فوق مایه تصور بواحتیاج واردر !
بورادن قرون وسطایه کچورم .

هرشیدن اول بزه عائدیتی جهتیله اسلاملرک ، ترسلرک هر علم وفنده اولدینی
کبی دکن جیلکده مهارتی عرض ایلمک ایسته دم :
عربلر ده دکن جیلک :

عربلر اسفار بریه اعثنا ایدرلر ، بحر یاقلاشمازلردی . پک ایجاب ایدرسه
پاره ایله کی و کیمی تدارک ایدرلر تهله آتلادقندن صوکره طوردیرم یوب دفع
ایدرلردی . چونکه ایجابات اقلیم آتی اقتضا ایدردی . بویله اولقله برابر
عربلر مصر ساحلنده دمیاط ، رشید ، اسکندریه سواحلندن قاهره قرق سریش
وهند طرفلرینه کیدرلر ، کلیرلر و مصر ساحلنده بولنان قبائل عربی بحر تجارت
وغزایه تشویق ایدرلردی .

صدر اسلامده خلیفه اکبر حضرت عمر رضی الله عنه افندمک هنوز دائره
عظیمه اسلامیه داخل اولان مؤمنینی اسفار بحریه دن منع بیوردرلر ایدی .
چونکه جزیره العرب اهالیسی اولان مبعوت عنه عربلرک دکنله پک اوقدر
الفی اولدینی جهته بحر کیده رک دوچار مهالک اولاملری ملزم و اولدکلری
دائره توسیع دائره اسلامیت مقتضای حال و مصلحت اولدینی آشکار ایدی .
یوقسه دکن جیلک فواید و منافع عظماسنی بیلیمه منک دکلدی .

باقکر ! اسلامیت دائره سی یو یونجه دکن جیلکک وقت مرهونی کلش
دیمک اولقله اذن عمومی اولدی . اسلامیت قوتلشدی اوروپایه ، آفریقایه ،
هنده ، چینه ، و سائر دنیاک هر طرفه نشره لزوم حقیقی کورولدی .

هان اهل اسلام آفریقاده برچوق بلده لر فتح ایتدکلری کبی حضرت
عثمان رضی الله عنه افندمک اسریله بر طاقم مجاهدین کرام سفاشنه را کب
اولهرق (اندلس) ساحلرینه قدر کیتدیلر و هجرتک (۲۷) نجی سنه سنده
غائماً عودت ایلدیلر . صوکرالری شام والیسی (معاویه) نک غیرتیه
(سوریه) ساحلنده دوتما انشا اولندی . عربلر (عبدالله بن قیس) امارتیه
قبریس اوزرینه یورودیلر .

اهل اسلام دها پک چوق اسفار بحریه اجرا ایلدش و شایان حیرت
درجه ده کیجیلک ، دکن جیلک صنعتنده ترقی و تکمل ایتشدیر . دها ،
عربلرک آفریقاده شرقی روما امپراطورانی النده بولنان کافه بلادی فتح و تسخیر
ایلدکلرینی کورن و کیتدکجه حرکات جنکا و راهلرینک کسب دهشت ایلدیکنی
عین یقین مشاهده ایدن امپراطور قسطنطین بوحالک اوکنی آلمق اوزره بر
قوتلی دوتما کوندردی طرف اسلامندن شامدن برآ ، مصر والیسی عبدالله
بن سعد قومانداسیه بحر بر قوه کلیه کوندرلدی . آفریقا ساحلنده واقع اولان

دهشتی محاربه ده اسلام دونهایی مظفر اولدی حتی بوقانی محاربه ده قسطنطین بیله برقاچ برندن تهلکلی صورتده یاره لندی . عربلر صوکرالی ردوس جزیره سنی ده فتح ایدیلر حتی برقتلری استاجوله قدرده آقیدیلر . تاریخک دلالتله ثابتدرکه عربلرک دکره مناسبتی ، میلی یوق ایکن کیتدکجه مشهور دکرزجیلر صره سته داخل اولدیلر .

عربلر ده ذکایه باقکر ! بدایه " دکرذن قاجار و حکمه دکرزجیلرک رخصت ویرلرکن صوکرالی کرک تجارت بحریه ، کرک حرب نقطه سندن نه قدر ایلری کیتمشلر !

بوکون بحراجر سواحله بحر سفیدک افریقا ، مصر ، سوریه سواحلی اهلایسته کی دکرزجیلک صنعتی شایان تقدیر و حیرت درجده در ! کیمسه نک سیر و سفر ایدمه مدیک فورطنه لی ، دهشتلی هوالرده بونلر اوفاق تفک تکنه لرله کیدیلر ، کیمسه نک دالامدینی درین دکرلره ، آلتسز فلان بونلر طالارلر طبیعتک قعر دریایه کومدیک جواهری ساحه بیح و شرابه چیقارلر . حتی شوراسی مشهورات غریبه دندرکه عربلر بحر سفیده ، بحر احمرده خفیف خفیف سیر ایدرکن ایجابنده بلنه برصاولو (ایپ) باغلار ، کندیک دکره آثار کیمک بعض معانی قفات ایدرلر . کیمجیلکده کی مهارتلرندن استفاده ایتک ایچون اجنیلر اکثریا بونلردن قلاغوز آلورلر .

فکر عاجزانه مه قانورسه بز بونلرک ساحل اهلایستدن اولانلری کیترویده بوراده ملی بحریه مکتب مزده و یا خود رسمی مکتب بحریه شاهانه مزده لازم کلن علوم وفون بحریه کی تحصیل ایتدیررسه ک تجارت " ، سیاهه " نه قدر جوق استفاده ایدرلر . موضوع بحث عربلر اولدینی ایچون بویه جیه معنی ایتک ، حالبوکه ممالک شاهانه ساکن ملل سائرده کی ذکا و دکرزجیلک استعداد فوق العاده اولغله بونلری حسن تربیه ایتک ، جهت بحریه به یتشدیرمک اک برنجی وظیفه من اولدیلر .

کله مقصود من اولان ترکله ، عثمانلرله :

معلومدرکه ترکلر بتون آسیای قاپلامش جنکاور برملت جسیمه قدیمه اولدیفندن دوغریسی پک اوقر برقاچ کولدن باشقه دکرله آیش ، ویریشلری یوق ایدی . صوکره مشهور جنکبزرک هجومیه بعض قبائلی اطولیه یاییلدیلر ، دکرزی کوردیلر احتیاجلری کیندیلری دکرزجیلک سوق ایدلی .

او وقتلری سلطان عثمان واورخان غازیلر حدود عثمانیه کی توسیع وکی تشکل ایتش حکومتی تنظیم و تحکیم ایله مشغول اولدیفندن دکره ، دکرزجیلک باقیه جوق وقتلری یوق ایدی . مع مافیله بو حالحه بیله اوفاق قایقلرله مرمره داخلنده اوفاق سفرلرده اجرا ایدلری دکل . اصل دکرزجیلک (سلطان مراد اول) زمانده باشلار . ایلک دکرزجیلک شهزاده سلیمان باشلک (صال) ایله کلیبولیه کچه معنی اولدی . ایلک ترسانه کلیبولیه یاییلدی . بحریلی یتشدیرمه مخصوص ایلک قشاه کلیبولیده بنا ایدلری . بو صنف عسکره (عرب) نامی ویرلری ، کوپرچیلک ، لغجیلک کی خدمتلرده مستخدم بر صنف عسکره ده (عرب) دینلریکی ایچون بحریه لیره (بحریه عربلری) دینلری . تشرف ایتسون او کلیبولی واهالیسی که بحریه لیلرک مهد ظهوری اولشدر !! عثمانلیق عالمده پیرمن اولان جنت مکان سلیمان پاشا شان غیری او طور اراقده کیم بیلور اجداد بحریه مزدن ده کیملر مدفوندر ! بز بوکون انلرک روحانیت جلیله لرندن استفاده ایدرلر . ایشه بز بحریه لیلر الهک اذنیله انلرک اخفادی بز . افتخار ایتسه ک جوقیدر ؟ مقصده کله :

صوکره لری حسب الفتوحات ترکلر . یعنی عثمانلیر بر جوق سواحله مالک اولدیلر تجارت و مناسبت همجواری ایله بالطبع کیمجیلک ، دکرزجیلک توسع و ترقی ایتدی . حضرت فاحه قدر عثمانلیر آق دکرز ، قره دکرزک هان هر نقطه سنده جولانه باشلادیلر . وقتا که حضرت فاتح بر توانداز سریر سلطنت اولدی . مشار الیه جهت بریه سی کی بحریه سنی ده اصلاح و تنسیق ایدلی . بحریه مننالی ، دکرزجیلک فکری توسع ایتدی . تجار کیملر منن حرب کیملر منن جوغالدی ، سلطان سلیمان قانونیه قدر مالکمز بری ، و بحری توسع ایتدکجه مناسبات تجاریه مننه آریدی . تجار کیملر منن بحر سفیدی طولیدرلی . حتی اوروپایه بیله سفرلر اجرا ایدلری .

معلوم اولان حقایقندرکه بو دولت علیه عثمانیه بخت و طعالی مقتضاسی اولهرق هیچ بر وقت محاربه سز قالدی . بو قدر جانلر تلف اولدی . امراسندن ، عسکرندن پک آزی راحت دوشکندنه تسلیم روح ایدلی . بو ملتک (حرب) عادتا اویونجانی بریه کچدی . اولمکه کیدر ، کیدرکن داوول زورنا چالار ، اوینار ، کولر ، شفققلی انالر ، بابالر بن سنی بوکون ایچون میدانه کتیردم دیرلر شوق ، ویرلرلر سوق ایدرلردی والیوم بویه در .

او وقتلری دولت قدرت و شوکتی بتون دنیا به طانتدیردی و حتی برای معاونت اسپانیا صولرینه دونه بیله سوق ایدلی .

اگر او وقتلری دولت یارم عصر قدر محاربه سز وقت کچیرمش اولسه ایدی . تجارت بحریه مننک برنجی اولور ، خزینه ملت فوق مایه تصور ذنکین اولوردی .

ینه بو حالحه ترسانه منن میدانه ! جله منن بیلرزه او ترسانه ده او زمانلری الی آی طرفده ۱۴۰ ، ۱۵۰ پارچه حرب کیمی یاییلیر هان بادبان کنای عزیمت اولوردی . عجباً شمعی اوله مازی ؟ اوراسی بحث مخصوص تشکیل ایدر . بوراسندن صرف نظر ایدمه . زمانزه یافلاشوب داخل اولمه :

خلاصه ترقیات فیه نتیجه سی اولهرق بحریه منن جنت مکان سلطان عبدالعزیز خان زمانده او وقتک موده سی اولان برنجی صنف سفن حریه دن متشکل دونه مننه اوروپا دول بحریه سی میانده بر موقع ممتاز قازاندیفمن کبی تجارت جهتندن ده شمعی اداره مخصوصه نک سانی اولان اداره عزیزی و شرکت خیری و سائر مؤسسات تجاریه بحریه تأسس ایتش ایسه ده اداره منحوسه سابقه سیئانیله دونه منن تورم ایتش بر کنج کی کوندن کونه صارادوب صولش ، قوتدن دوشمش و عادتا حیاسندن نا امید بر حاله کلش و بو معظم ، ذکی عثمانلی ملتک ناموس و حیثیتی اوروپا نظرنده باعمال اولش ایدی .

معلومدرکه بو حالحه ایکن بیله پوسته لر منن مارسیلیایه ، سفائن تجاریه منن اوروپانک لیمانلرینک اک ایشلک ! اک بارلاق ، اک اوزاق لیمانلرینه آمدوشد و اجرای نقلیات تجاریه ایدر . و عسکر نقلنده ده پک بیوک خدمتلر ایدرلی . ذکره سزاور بر نقطه ده وار بوکون حریه ناظر عالیسی محمود شوکت پاشا حضرتلریله بحریه ناظر عالیسی محمود مختار پک افندیکن و ساطت ودالات دولتری وبعوثان کرامتک هم و غیرت علیه لری ایله بو اداره مخصوصه جالاندی کیملر آلنیور و آلتیه جق ! شایان حیرت بر درجه به کله جک نصل شکر کذار اولیه لم بوذوات عالیشان .

افدیلر ! تصدیق ایتیم . دورسابق صوکنده عثمانلیرک نامی معاذالله صحیفه عالمدن حک اولتی مقرر ایدی . نصل شکر کذار اولیه لم او اردوی مهات نمای حریته ! غیرت الله طوقونان پک جوق حیثیت و فحایمک نتیجه سی لطف خدا ایله بو ملت معصومه به برات مشروطیت و حریت ویرلری . ذاتاً بو عید عاجز مشروطیتدن بر قاچ سنه اول بحریه قول اغالردن و مکتب بحریه شاهانه عام حقوق دول و تجارت بحریه قوانینی ، و طوچچیلک و تربیه عسکریه معلمی ایدم . سیئات زمانه تحمل ایدمه دم . و قتم ، سنم حلول ایتمه دن تقاعدلکی ایتدم ، موفق ده اولدم . فقط فکرم بو معظم ، محترم دولته بو مقدس وطنه ، بو مبارک ، معصوم ، ذکی ، شجیع ، هر درلو معناسیله فاضل ، محترم نسل نجیبه خدمت ایتکی خاطرمدن چیفاردم . اولاً قدرت مالیهم اولدینی حالحه بر جمعیت تشکیل و جمعیه بر نظامنامه یایدم . بو نظامنامه حکمنجه ۳۳۵ سنه سنده بتوفیق الله تعالی (ملی تجارت بحریه قبودان و چرخچی) مکتبکی کشاد ایتدم . و اراده سنی سی استحصالی ایله بقای موجودیتی تأمین ایچون ده بحریه ، معارف ، نافع نظارت جلیله لرینک تصدیق عالیرینه اقتران ایتدیردم . اصول حاضر توفیقاً علوم وفون بحریه تدریس ایتدیرمک ایچون مکتب بحریه مننک یتشدیردیک وینه او مکتب عالیده بر جوق سنه تدریسات فیه ایله مشغول اولهرق تجارب و فضائلی نزد دولت

ترجمه حال عالیترینک تفصیلی (الولد صنوابیه) سرینه مظهر
اولان مخدوم فضائل موسوملری (ملا افندی) شهرتیه بنام (محمد
امین) افندیکنک جمله آثار فاضلانلرندن بولنان (کلشن مشایخ
سلاطین) نام اثر قیمتدارنده مذکوردر .
مؤلفات فاضلانلری :

- (۱) تفسیر سورة فتح .
- (۲) مجالس الموعظ .
- (۳) امام شاطیبنک عدای القرآن حقنیدهکی (ناظمه الزهر)
قصیده سنه (لوامع البدر) اسمیه شرح
- (۴) (ملا علی القاری) نک جمع ایتدیکی ایکی کلهلی احادیث
اربعینه (منحة الباری) اسمیه شرح .
- (۵) مهماندار حضرت رسالتیناهی حضرت (خالد بن زید
انصاری) دن مروی اولان احادیث شریفه نک ترجمه و شرحی .
- (۶) (ولی الدین) افندیکنک (۱۰۹۹) تاریخنده جمع ایتدیکی
احادیث قدسیه شرح .
- (۷) فضالان (آماسیه) لی (عاکف زاده) نک (مرآت
الناظرین) اسمندهکی اثرینه شرح .
- (۸) مناقب (ابوالحسن الشاذلی) ترجمه سی .
- (۹) سلوک نقشبندیه دائر (خادمی) مرحومک رساله سنک
ترجمه سی .
- (۱۰) (سلسله الذهب) ک شرح عربی سنک ترجمه سی .
- (۱۱) (مستجی زاده) مرحومک (فضائل جماعت) رساله سنک
ترجمه سی .

- (۱۲) آداب المسافرين .
- (۱۳) هدیة الحجاج - مناسک حج .
- (۱۴) تحفة الامام فی فضائل الصیام .
- (۱۵) جوار تربیه (خالد) ده مافون اولان ذواتک مناقب
میین (احکام المسافرين فی من دفن فی جوار ابا ایوب) .
- (۱۶) نحوون (محرم) ک تکمله سی .
- (۱۷) (فوایح الاذکار) اسمیه (شرح اظهار) .
- (۱۸) حاشیه علی الخیالی .
- (۱۹) نحوون (امتحان الاذکیا) شرحی [نامامدر] .
- (۲۰) مفتاح السعادة المدیة - فضائل مدینه منوره
- (۲۱) محمودیه
- (۲۲) مجموعه الفوائد
- (۲۳) (حیاتی) افندیکنک جمع ایتدیکی احادیث اربعینه شرح
- (۲۴) رحانیة من التفسیر
- (۲۵) ایقاظ القراء
- (۲۶) نصایح الملوك
- (۲۷) امام سیوطی تلامیذندن (احمد انصاری) نک اثری اولان
(نفحات العیر الساری فی فضائل ابی ایوب انصاری) ترجمه سی

ولمندیه معلوم و بولکون اکثر بحریه ضابطانک معلمی بولنان ذوات کرامی
طوبلادم . ایکی سنه در دوام ایتدیکنک کبی هر نصایسه تحصیل ناقص و پاخود
مفقود اولان سیویل قبودان و چرخجیلر مندره آبری درس او قویورلر و بوندن
بویه آرزو ایدنلر مراجعت ایده جکلر .
وبوندن بشقه انشاء الله عزم اولورسه استانبولزده ویا یقین لیمانلرنده
سیویل ترسانلر ، دستکاهلرک اساسی قوره جنم .
ایشته بولکجه بوراده حاضر بولنان دوت صنفه ابلاغ اولنه جق اولان
اوج صنف افندیلر انشاء الله ایکی سنه یه قدر بتون کائناتی محیط اولان دکنلری
احاطه ایده جکننده شبهه اولیان سفن تجاریه ده استفاده لایق اوله جکلر .
واتخاذ ایدیلن اصول و پروگرام موجبنجه واقع اولان تربیه مناسبتیه دوات
علیه من دونناسنده انجاب ایدرسه متقن قبودان ؛ دکنجی ویره جکم ،
لطف حقه استناداً عرض ایلرم که بوندن صکره کیلر من جاهل قبودان
جاهل چرخجیلر انده ، اداره سنده قالیه جق .
سنده کن بوقدر خدمت ایتدم . هر کون ، هر آن استراحت یوزی
کورمکسزین هر نوع معارضینه تحمل و مدافعه ایده رک چالیشورم . بالطبع
هر ایشک بدایتی ایقاع مشکلات ایدر . اساسی قوردم . ترقیسی اخلافه
فائدد . شوراده عرض ابله مک ایتدیکنک بر مسأله وار . اوده مکتبمن
بوقدن وار اولق . و فقط یک آرز زمانده اون سنه ک بر قدیم ، بر خدمت
نیجه سی کبی بر موجودیت کوسترمش اولدینی حالده الیوم طلبیه تدریس
اولسان فنون بحریه نک تطبیقه آتیه متعلق آلات و ادوات قنیه مفقوددر .
کندی قدرت مالیهم یوق که بخش ایدیم ؛ فدا ایدیم . و برده طلبه دن
سنوی تحصیل ایلدیکنک اجرت تحصیلیه نک معلم معاشاتی ، خدمه معاشاتی ، مکتب
ایراسی و ادوات قرطاسیه و مصارف غیر منتظره کبی مصارفاتی ایکی مثلی مرتبه سنده در .
معلوم عالیک زردر که بونکی ، مؤسسات عالیة خیریه اغنیانک همتیله وجود
بولدینی کبی حکومتک حمایه سیله ده دوام و ترقی ایدر . بنده کزده مراجعت
ایلدم . وعد عالیمی آلدیم . خدمات خیریه منک دوام و بقا سنی اولان جناب قادر
مطلقدن وثانیاً افندیلر من حضرتانک هم علیه قلبیه لرندن تمی واسترحام ابله
ختم کلام ایلرم .

تراجم احوال :

عبدالله ایوبی

رئیس القراء عبدالله بن محمد صالح ایوبی

متأخرین افاضل عثمانیه دن بر ذات کمالات سمات اولوب (۱۱۷۶)
تاریخنده استانبولده (ایوب سلطان) محله سننده مهد آرای شهود
اولدی . علوم آلیه یی زمانی مشاهیر فضلا سندن و علوم عالییه یی شیخ -
الاسلام حمیدی زاده مصطفی افندیکنک تعلم ایده رک علی الاصول اخذ
اجازت ایتدی . بر آرائق فاضل ذوفنون (کتابه وی اسماعیل افندی)
مرحومدن ، (کیرمستیلی یوسف افندی) علم اصول فقه قواعدندن
باحث (وجیز) نام اثر معتبرینی تدرس ایلدی . و علم قرائت قرآن
متخصصلرندن ابراهیم و صالح افندیلر مثله جمله قرأندن سبعة عشره ،
وجوه تعلم ایتدیکی کبی کبرای نقشبندیه دن (مراد نجاری) درکاهی
شیخی (محمد افندی) یه ده انتساب ایده رک تجلیه قلب و تصفیة باطن
ایله یوب بعده نشر علوم و تألیف آثاره باشلادی . بو وجهله اوقا
تکذار ایکن (انتقل معلم قرآن الحکیم) ترکیکنک ناطق اولدینی
(۱۲۵۲) سنه هجریه سننده عازم دار بقا اوله رق تربیه حضرت (خالد)
(رضه) ک قدم جهتنده کی پنجره کنارنده ودیعه خاک فنا قیلندی .
(رحمة الله علیه دائماً)